

## Мова і Культура / Язык и культура – 2012: Киевские впечатления.

Позади осажденная северными сквозняками Тверь и плачущая дождем Москва, ночь в пути с добрыми попутчиками, встречи с подчеркнуто вежливыми внимательными пограничниками, осенние пейзажи и капризы погоды. Наконец из тисков тесных обыденных окрестностей поезд вырывается к величественному простору Днепра. Столп света на открытом пространстве поначалу ослепляет. Серебряный рой волн заполняет обзор, поражая своим широким водным привольем привыкшего к теснинам Верхней Волги северянина. Величественная река забвения уносит прочь в далекую морскую даль память о прошлом и несбывшиеся упования, безжалостно уравнивая бывшее с небывшим. В широком зеркале Днепра отражается Город на семи холмах с высокими, почти отвесными, густо покрытыми зеленью берегами. И вот уже видно, как водной стихии забвения бросает вызов с крутого берега сверкающая гордо воздетыми мечом и щитом воинственная валькирия-мать. Однако огневая страсть её очень скоро укрощается более глубокой мыслью о вечном, звучащей в перекличке светозарных златоверхих православных куполов храмов Киево-Печерской лавры. Кажется, доносится поверх стука колес малиновый перезвон ее колоколов, так много говорящий сердцу русского человека, где бы он ни родился... «В ризе святости и славы опоясан стариной город Киев предомной...» (Бенедиктов Владимир).

На вокзале просторно, не заметно «московской» толчеи и обычного нервного ажиотажа. Несколько зданий экспериментального архитектурного контура придают привокзальной площади индустриализованный вид. В метро помпезность уступает место теплому камерному стилю украинского народного декора. Блюстительницы порядка в малиновых беретах смотрятся щеголевато. Голос вездесущей бдительной железной леди из громкоговорителя призывает «не завещать» свои вещи метро. (Изо всех сил стараюсь не улыбнуться.) Метро приблизилось вплотную (по местным меркам) к гостинице университета. Со времени моего прошлого приезда оно приблизилось к ней на три станции.

Но если быть точным, то сначала нам пришлось воспользоваться маршрутным такси (три гривны) и по достоинству оценить условность прямых линий, отображаемых на карте города на холмах. В людях необыкновенная открытость и готовность к сотрудничеству. Каждый спешит подсказать, где нам выходить, но в итоге каждый первый запутывается... Повсюду цветы – в кафе, в магазинах, на клумбах, возле домов, на балконах, на крышах, на памятниках, на остановках, на столбах. И еще цветы повсеместно продаются и... охотно покупаются. На вопрос о том, как нам подойти к искомому строению мы получили взаимоисключающие ответы. «А разве вы не знаете, что земля круглая?» - пожимают плечами прохожие. За четыре дня в Киеве мы раз сорок убедились в том, что параллельные улицы пересекаются, а противоположные маршруты приводят к той же станции метро.











На экскурсию мы решительно опоздали. Вышли на Майдане Незалежности и достали фотоаппараты. С этого момента Анастасия Владимировна стала вести свою летопись этого города, разрываясь между желанием снимать замечательные дома и снимать замечательных людей. Кажется, фонари и каштаны таинственным образом проникают в каждый

кадр... Следует заметить, что киевлянам удивительно удалось сохранить теплоту и уютную камерность частной застройки рубежа 19-го и 20-го веков и памятники глубокой старины... Что же, в европейских городах исторический центр существует не для того, чтобы его испортить беспардонным новостроем... И как самый настоящий Город, Киев обладает своим неповторимым стилем. Волшебным образом в нем мило сочетаются самые несочетаемые вещи, строения, элементы декора и памятники самых различных эпох... Здесь вспоминаются интересные замечания о киевской архитектуре профессора ТвГУ Георгия Исаевича Богина, который любил и хорошо знал Киев. (Но годы летят как стрела. И вот уже четырнадцать лет прошло с той поры и целых одиннадцать лет со времени последней встречи с удивительным человеком).





В отличие от Москвы, где на каждой улице встретишь множество женщин, одетых в офисном стиле, и мужчин в стиле casual или sport, подавляющее большинство молодых людей здесь, несмотря на жару, одеты в костюмы с белоснежными сорочками и галстуками, если только они не носят униформу или украинский национальный костюм... Женщины же повсеместно одеты празднично, даже подчеркнуто кокетливо и стильно. Любые проявления национального декора приветствуются. Мелодично и плавно движется хоровод жизни по улицам древнего русского города. Все в движении и ... никто не опаздывает.





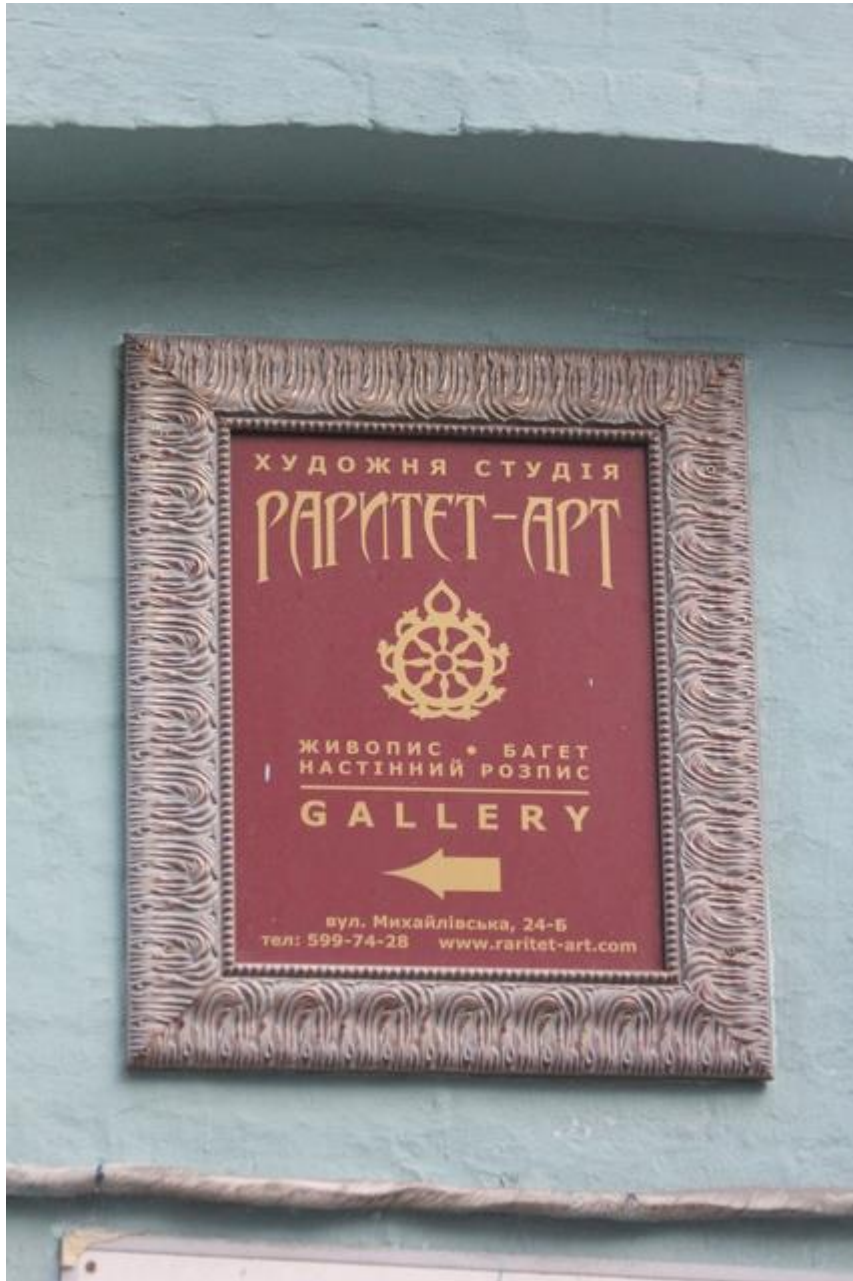
Андреевский спуск увлекает своей атмосферической лестницей времени, уникальным успехом в плане одомашнивания всего претенциозного и возвышения повседневного до символа. Андреевский собор, художественный салон, дом Булгаковых, Замок... Чем-то отдаленно напоминает старую Москву, но здесь всего как-то больше и чуднее. Романтически и сентиментально настроенному человеку здесь дышится легко, а уж нам и тем более.





В мягком свете вездесущих ажурных фонарей, гирлянд и фонариков начинается ночная жизнь большого южного города ... Мы поднимаемся по улице Городецкого. По киевским меркам, она весьма умеренно освещена. Она атмосферична. Она пахнет цветами и кофе. Кафе у фонтана не спит, как, впрочем, и все остальные. Свежеет. Нам предлагают плед и кофе. Завтра нам выступать...





**27 ВЕРЕСНЯ**  
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕАТР  
ОПЕРИ І БАЛЕТУ  
ім. Т. Г. Шевченка  
початок о  
19:00

*великі імена*

ШЕДЕВРИ СВІТОВОЇ  
ХОРЕОГРАФІЇ

нова програма:  
**ПАВЛОВА  
ГАЛА**

*Уляна*  
**ЛОПАТКІНА**  
ТА ЗІРКИ РОСІЙСЬКОГО БАЛЕТУ

27 вересня,  
НАЦІОНАЛЬНИЙ  
ТЕАТР ОПЕРИ І БАЛЕТУ  
ім. Т. Г. Шевченка  
Прима світового балету  
УЛЯНА ЛОПАТКІНА  
та зірки російського балету

[www.parter.ua](http://www.parter.ua)  
подробці:  
**287-87-87**

ПРИМА  
СВІТОВОГО БАЛЕТУ

ДИНА  
ЗОРЯ

26 вересня  
Ювілей  
у мистецтві  
Віг зник  
Анат  
СОЛО







В четверг 27-го вересня (извините, сентября) конференция открывается в конференц-зале НАН Украины. Перед открытием мы спешим в холл и находим среди прочих книг – да, «Введение в языкознание» Ивана Павловича Сусова (дорогого моего учителя и научного консультанта, заслуженного деятеля науки РФ и почетного профессора Тверского государственного университета). В круглом конференц-зале замечательно уютная и слегка антикварная атмосфера. (В обычное время им распоряжаются историки.) Звучит украинская речь. Обсуждаются вопросы национальной культурной идентичности, языковой политики, глобализации, вхождения в Европейское культурное пространство, украино-корейских связей, лексикографии и т.д.

Достаточно много новых книг. Вот новейший и весьма полный украинско-корейский словарь, представленный зарубежным гостем. А вот немецко-украинский словарь в двух томах. Представляются новые проекты и книги издательского дома Дмитрия Бураго, председателя оргкомитета конференции.



К два часа дня начинается работа секций. Мы принимаем участие в работе заседаний секции «Культурологический компонент в обучении иностранному языку», а также «Преподавание иностранных языков» и пятого международного круглого стола «Медиаобразовательные технологии в учебном процессе» (председатель кандидат филологических и доктор педагогических наук, профессор академии МАНПО Ганна Володимирівна Онкович). Кроме того, звучат выступления по проблемам лексикографии современного украинского языка, по стилистическому анализу текстов устной речи и печатного слова. Выступления носят эмоциональный, пассионарный характер. Похоже, что скорость украинской речи превосходит скорость русской в три-четыре раза, но разговоры на профессиональные темы представляются понятными. И я ловлю себя на том, что задаю вопросы всем выступающим (нет, это нескромно, больше не буду).







Вечером мы идем в прекрасный Будинок Актора (Дом Актера) на вечер памяти С.Б. Крымского. Был такой философ, или, если хотите, человек определенного переломного времени (ушел из жизни в 2010 году). Ведущая вечера Татьяна Чайка некоторое время колеблется в выборе языка, но, к удовольствию Насти, останавливается на русском. Идет презентация научно-популярного издания «Сергей Крымский: Разговоры длиною в жизнь. Цикл интервью Татьяны Чайки» (Киев, «Издательский дом Дмитрия Бураго», 2012 г.). В основу издания легла расшифровка «более 22 часов диктофонной записи разговоров, которые его ученица и коллега Татьяна Чайка фиксировала на протяжении двух лет. По словам издателей, книга создана в малораспространенном пока еще в украинской литературе жанре устного рассказа (oral history)» (<http://www.burago.com.ua/>). Звучат воспоминания, рассказы, музыка, пение..., своего рода бесконечное приближение к образу отсутствующего юбиляра... Вообще говоря, Киев – город поэтов, город театров и драматургов, литераторов и литературоведов. И кажется, что здесь каждый творческий человек может рассчитывать на услышанность. И даже в нескольких регистрах. (В субботу в конференц-зале НАН института языкознания Украины состоится круглый стол памяти С.Б. Крымского «Под сигнатурой Софии».).



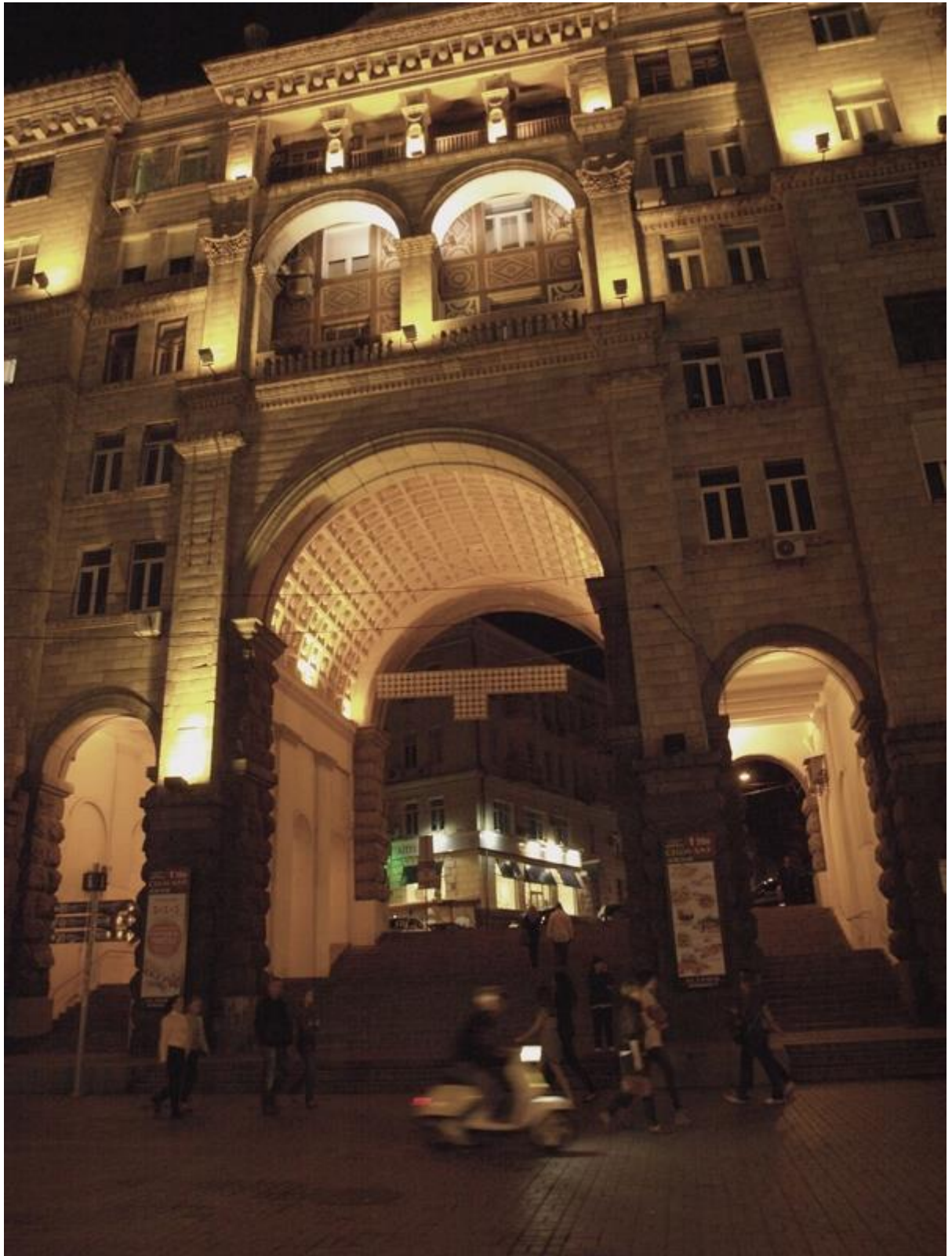




Постепенно нами овладевает беспокойство. Мы выходим на улицу. Уже стемнело. Но на улицах людей ничуть не меньше. И никто особенно не торопится. Все идут кто куда... и встречаются на Хрещатике (по-русски, на Крещатике).



С вечера и (как нам кажется) до утра Крещатик принадлежит молодежи. Никто и не собирается спать. К нам подходят две обаятельные девушки, увлекающиеся ... фотографией. Ну что же, это по адресу... Они из Львова. Вы никогда не бывали в Львове? Красивый город... Ну, ваши там Черновцы тоже ничего, но Львов, конечно, лучше... Как? Вы торопитесь успеть на метро? Вот чудак! Сразу видно, что не «кияни» (киевляне). Ну вы посмотрите вокруг – здесь же никто никуда не торопится...



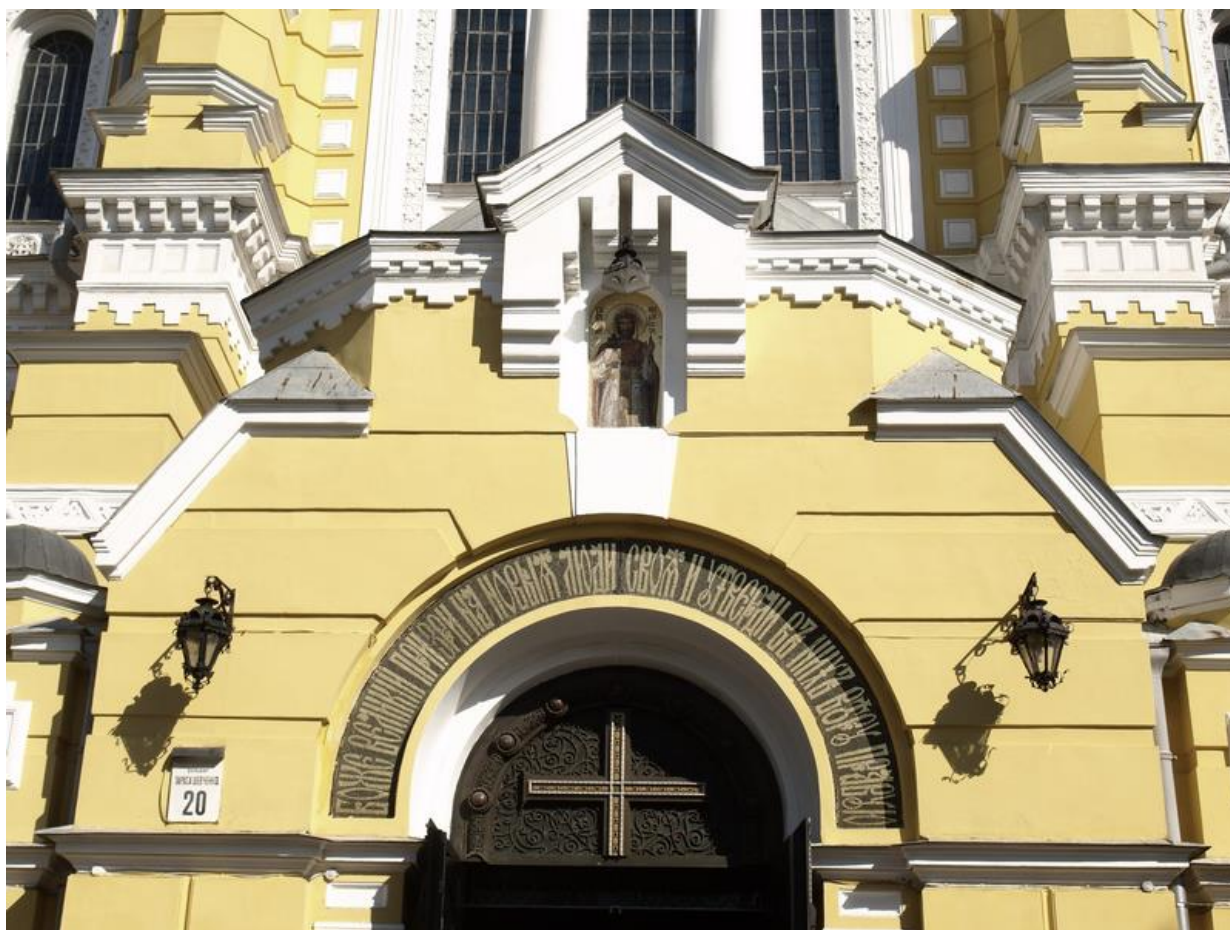










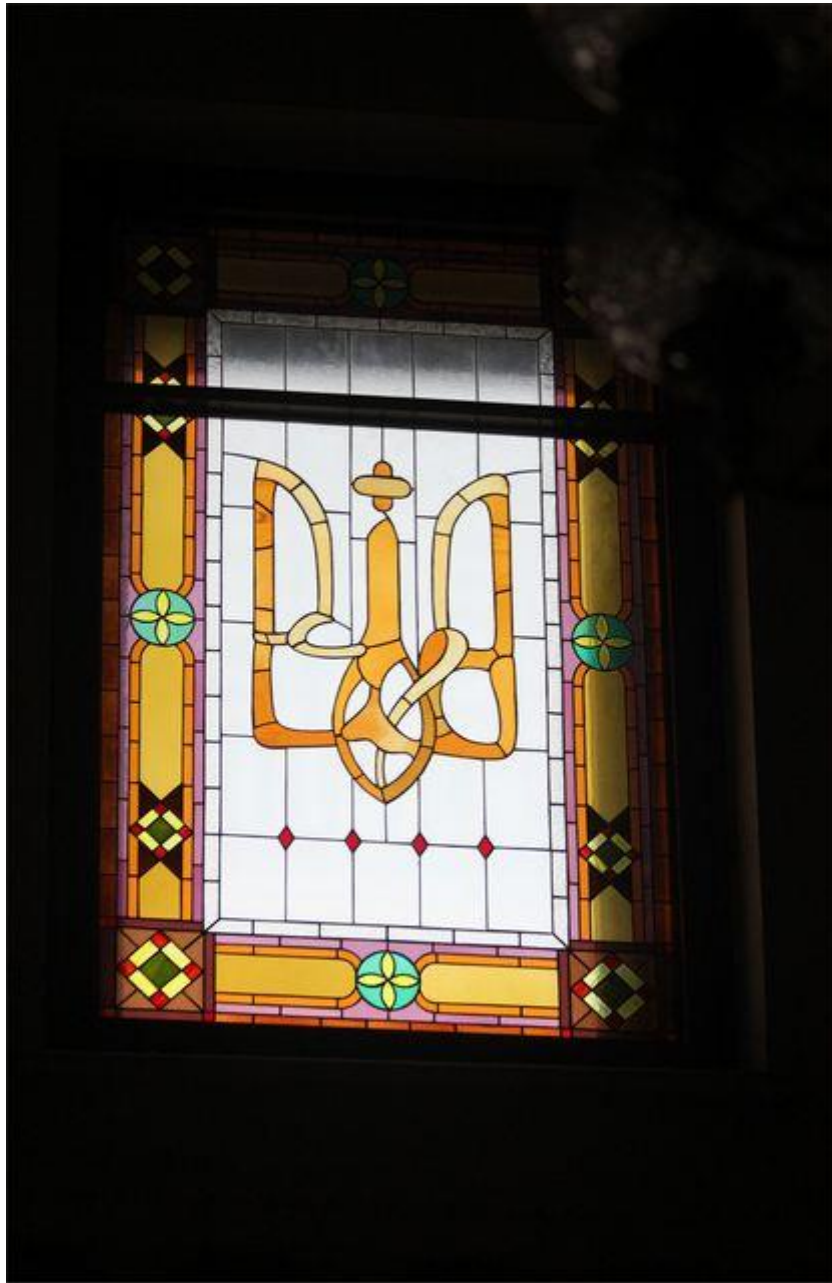


Утром спешим зайти в величественный Владимирский собор. Затем уже в институт. Стены собора хранят память деликатного прикосновения кисти Виктора Васнецова, Михаила Нестерова, Павла Сведомского, Вильгельма Котарбинского, других художников.

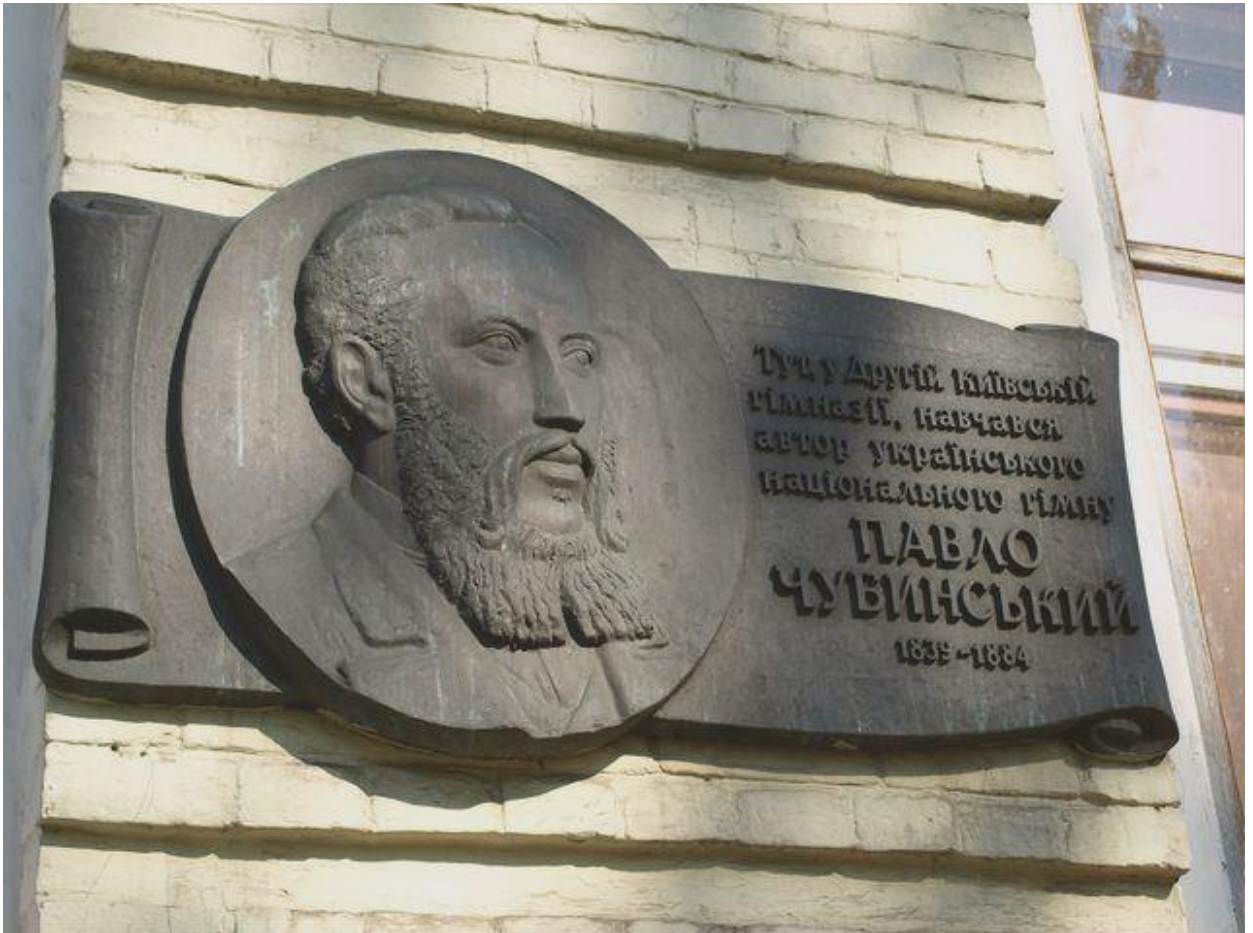
Институт филологии Киевского национального университета имени Тараса Шевченко расположен в центре города на бульваре памяти поэта. Желтый корпус Национального университета Украины построен в 1847–1850 (архитектор В. Беретти) как Вторая мужская гимназия. Уютное старинное здание с просторным холлом, широкими лестницами и многочисленными аудиториями, в которых получают образование свыше трех тысяч студентов... Кстати, студенты института изучают 32 языка, включая такие как новогреческий, голландский, азербайджанский (см.). «А вы что изучаете?» – ко мне подходит с вопросом студент. Разговариваем, обмениваемся адресами. При выходе на лестницу на обратном пути взгляд падает на настоящие витражи, в которых узнаются образы святых Мефодия и Кирилла...





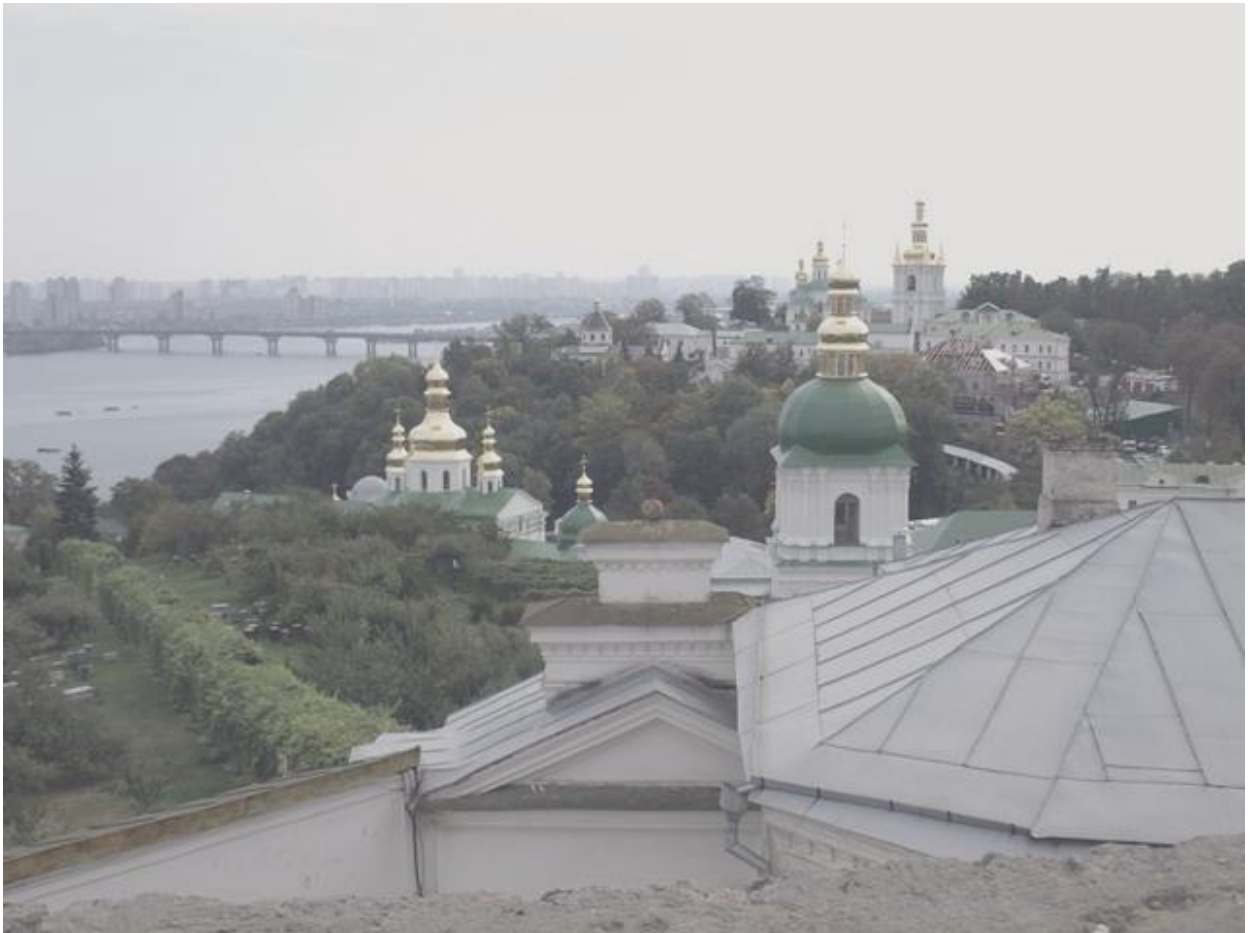






Есть места, посещение которых обязательно. К ним относится Киево-Печерская лавра. Пусть более достойные опишут лавру и все ее маршруты. Отметим только действующую на территории лавры экспозицию памяти Отечественной войны 1812 года и экспозиции разноцветных писанок. Нам удалось найти гида по душе, и еще каждый смог уединиться со своими вопросами и поставить свечу с молитвой за ближних.







Недалеко от памятника летчику-герою Кожедубу расположена площадка обозрения (своего рода бельведер под открытым небом), от которой открывается вид на Дарницу - район современной многоэтажной застройки на левом берегу Днепра. За десять гривен можно полюбоваться панорамой в мощную подзорную трубу (или в бинокль, если, конечно, у вас позволяет расстояние между глазами).









В последний день конференции время сжимается. Спешу забирать вещи, тороплюсь. (Анастасия Владимировна все предусмотрительно несет с собой, идет прощаться с Городом и вслух осуждает мой «вещизм»). На стометровке от входа в метро до входа в вагон какой-то волшебный человек настигает меня и дает небольшой листок со стихами и фотографией. Я оборачиваюсь, чтобы сравнить фото с оригиналом, но поезд уже вошел в тоннель... В вагоне звучат живой саксофон и аккордеон. Справа сидят молодые люди в украинской национальной одежде. Празднично... на стометровке от вагона до выхода меня перехватывает еще другой волшебный человек, как-то вычисливший меня из потока, и вручает еще какие-то открытки. В гостинице у меня есть полминуты на то, чтобы прочитать в них поздравление с днем учителя... Видимо, если вы преподаватель, то это и в метро заметно.

За окном +28 °С.



И вот снова вокзал....

До свидания, прекрасный город...

Спасибо организаторам за теплый прием!



















